

انسان، دولت و جنگ

نویسنده:

کینث ان. والتر

با مقدمه

«دکتر افشین زرگر»

مترجمان:

ایمان امیری

هادی اخوندی، نرگس آباد

انتشارات فرهنگ‌شناسی

۱۳۹۷

Waltz, کنت نیل، ۱۹۲۴ - ۲۰۱۳م.

(Kenneth N. Neal)

: انسان، دولت و جنگ / نویسنده کنت ان والتر :

: مترجمان ایمان امیری ، هادی آخوندی نعمت آباد :

: با مقدمه ای از افشین زرگر.

: تهران: انتشارات فرهنگ شناسی، ۱۳۹۷.

: ۲۸۰ص.

978-600-6724-63-8 :

: فیفا

Man, the state and war : a :

theoretical analysis, 2018.

International روابط بین المللی -- فلسفه / :

relations - Philosophy

State, The / دولت :

War / جنگ :

: امیری، ایمان، مترجم

: آخوندی نعمت آباد، هادی، مترجم

: زرگر، افشین، مقدمه نویسنده

JZ1316/2 الف ۱۳۹۷ و ۱۸

: ۳۰۳/۶۶

: ۵۳۶۴۵۴۸

سرشناسه

عنوان و نام پدیدآور

مشخصات نشر

مشخصات ظاهری

شابک

وضعیت فهرست نویسی

یادداشت

موضوع

موضوع

موضوع

شناسه افزوده

شناسه افزوده

شناسه افزوده

رده بندی

رده بندی

شماره ثبت



انتشارات فرهنگ شناسی

mail: farhangshenasi@hotmail.com

www.farhangshenasi-pub.ir

آدرس: تهران، بلوار کشاورز، خیابان شهید کیانیان، خیابان شهید کیانی، پلاک ۲، واحد ۲.

تلفن: ۰۹۱۰۹۸۰۸۲۳۰-۸۸۷۳۵۴۵۵۲

«انسان، دولت و جنگ»

مترجمان: ایمان امیری، هادی آخوندی نعمت آباد

صفحه آراء: شیرین میرزائی

ناشر: انتشارات فرهنگ شناسی

شمارگان: ۵۰۰ نسخه

تاریخ انتشار: پاییز ۱۳۹۷

نوبت چاپ: اول

قیمت: ۴۰۰۰۰۰ ریال

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۶۷۲۴-۶۳-۸

فهرست مطالب

عنوان	صفحه
مقدمه دکتر افشین زرگر.....	۷
فصل اول: مقدمه	۱۳
مقدمه‌ای بر چاپ ۲۰۰۱.....	۱۴
فصل دوم: مناقشه بین‌المللی و رفتار انسانی.....	۳۷
رزیابی انتقادی.....	۴۷
نتیجه‌گیری	۶۱
فصل سوم: برخی مفهیم تصویب اول علوم رفتاری و کاهش خشونت بین‌دولتی	۶۵
نتیجه‌گیری	۹۷
فصل چهارم: تصویر دوم مناشه بین‌الملل و ساختار داخلی دولت‌ها.....	۱۰۵
سیاست‌های داخلی: دیدگاه لیبرالی.....	۱۱۰
روابط بین‌الملل: دیدگاه لیبرالی.....	۱۲۲
مشکلات در عمل.....	۱۳۰
شکست نظریه.....	۱۴۲
نتیجه‌گیری	۱۴۷
فصل پنجم: برخی از پیامدهای تصویر دوم سوسیالیسم بین‌الملل در ظهور جنگ جهانی اول.....	۱۵۱
احزاب سوسیالیستی در زمان جنگ جهانی اول.....	۱۵۵
لنین: تنظیم نظریه با واقعیت	۱۶۵
تطبیق نظریه با واقعیت: تجدیدنظرطلبان	۱۷۰
نتیجه‌گیری	۱۸۷

فصل ششم: تصویر سوم مناقشه بین المللی و هرج و مرج بین المللی ۱۸۹

ژان ژاک روسو (Jean Jacques Rousseau) ۱۹۵

از سرشت انسانی تا دولت ۲۰۲

دولت در میان دولت‌ها ۲۰۳

نتیجه‌گیری ۲۱۹

فصل هفتم: برخی از پیامدهای تصویر سوم مثال‌هایی از اقتصاد، سیاست و تاریخ ۲۲۱

عرفه‌های ملی و تجارت جهانی ۲۲۳

موازنه قدرت در سیاست بین‌الملل ۲۳۴

بازتاب ملی‌نارسی تصویر سوم ۲۴۷

فصل هشتم: نتیجه‌گیری ۲۶۳

تصاویر اول و دوم در آینه آلبا تصویر سوم ۲۷۰

مقدمه دکتر افشین زرگر

روابط بین الملل به عنوان یک رشته دانشگاهی و مطالعاتی مستقل در طول قرن بیستم به تدریج جایگاه مهمی را در میان رشته های علوم انسانی به خود اختصاص داده و توانسته علاقه مندان زیادی را به تحصیل و پژوهش در این قلمرو جذب نماید. در ایران نیز علی رغم وجود کاستی ها و ضعف های جدی که در زمینه آموزش و پژوهش در این حوزه وجود دارد، به سرعت توانسته دانشجویان و پژوهشگران زیادی را به سوی خود جلب کند که دایر بودن این رشته را دانشگاه ها و مراکز آموزشی متعدد کشور، جذب و تحصیل شمار زیادی از دانشجویان در این رشته و انتشار آثار فراوانی (ترجمه و تالیف) در حوزه مطالعات مربوط به روابط بین الملل، بهترین شاهد بر این مدعا است. اهمیت ریشه ای این رشته در ایران به حدی است که می توان گفت به تدریج بر سایر گرایش های علوم سیاسی در ایران فائق آمده و حتی به نوعی تنه به تنه رشته مادر و پیشینه تر خود یعنی علم سیاست می زند، به ویژه در شرایطی که شمار زیادی از دانشجویان در حوزه مطالعات سیاسی به این سو سوق می یابند تا توجه شان را بیش از پرداختن به مسائل داخلی به مسائل بین الملل معطوف سازند.

تنوع موضوعات در این حوزه و ارتباط روزمره افراد با مباحث بین المللی به حدی است که جذابیت این رشته را دوچندان می سازد. روابط بین الملل قلمرویی از دانش است که با رشته های مختلف در ارتباط بوده و به خوبی از اکثر آنها به منظور ارائه فهمی دقیق و جامع استفاده می کند (و یا باید چنین باشد). به همین دلیل است که روابط بین الملل را می توان یک

مطالعه بین رشته‌ای در نظر گرفت. اگرچه موضوع اساسی روابط بین‌الملل ذاتاً سیاست بین‌الملل است، اما هم‌خویشان زیادی دارد که از آنها سود می‌برد؛ از حقوق بهره‌فراوان می‌برد و به‌طور خاص حقوق بین‌الملل را در مطالعات خود به‌عنوان ستونی مهم مورد استفاده قرار می‌دهد؛ از اقتصاد در تجزیه و تحلیل‌های خود سود می‌جوید و اقتصاد بین‌الملل، اقتصاد سیاسی بین‌الملل و تجارت بین‌الملل را در زمره مباحث مطالعاتی خود قرار می‌دهد. هم‌چنین از افت‌های دیگر دانش‌ها مانند جامعه‌شناسی، روان‌شناسی، علم مدیریت، علوم ارتباطات و حتی ریاضیات و ... نیز سود می‌جوید و در نظریه‌پردازی‌ها تسلیل‌های خود به کمک می‌گیرد. اگرچه برخی مدعی‌اند همین امر موجب می‌شود که دیگر نتوان رشته‌ای مستقل تحت عنوان روابط بین‌الملل را در نظر گرفت و در بهترین حالت فقط می‌توان بدان نام مجموعه مطالعات پراکنده در زمینه‌های بین‌الملل نام نهاد. اما واقعیت این است که رشته روابط بین‌الملل بنابر همین کمکی که از رشته‌های دیگر گرفته است خود را بی‌نیاز ندیده و دنیای بزرگ‌تر و فراخ‌تری را پیش‌اروی علاقه‌مندان خود گشوده تا مضامین بی‌شماری را برای پژوهش برگزیده و خود را از محدوده‌های بسته و تنگ پژوهشی و مطالعاتی برهانند و بر گسترش و توسعه دانش کمک شایان نمایند.

بی‌تردید در چند دهه اخیر تنوع و گستردگی دانش روابط بین‌الملل چشمگیرتر شده و تنه جوان این درخت نوپا در این مدت به‌اندازه دهه‌ها تنومندتر شده است. این رشد و پویایی تا حدود زیادی وابسته به رشد چشمگیر ارتباطات در جهان بوده است؛ پیشرفت فناوری‌های ارتباطی، جهان را به نمای نزدیک‌تری آورده و امروزه پژوهشگران و علاقه‌مندان روابط بین‌الملل با سهولت بیشتری عرصه قلمروی مطالعاتی‌شان را می‌بینند و

می توانند در مورد آن بیاندیشند. امروزه در کمترین زمان ممکن اطلاعات مورد نیاز برای تجزیه و تحلیل موضوعات بین المللی از اقصی نقاط جهان در اختیار محققان و پژوهشگران روابط بین الملل قرار می گیرد و به آسانی می توانند هر واقعه ای را فرسنگ ها دورتر از محل سکونت شان مورد رصد قرار داده و در مورد آن مطالعه نمایند. رشد ارتباطات، ملت ها را بیش از هر زمانه به هم نزدیک کرده است و بدین گونه فضای مناسبی برای تجلی فعلی روابط بین الملل فراهم شده است؛ فضایی که در آن اگرچه هنوز رسمی ترین و اساسی ترین روابط از درون دولت ها صورت می گیرد و هدایت می شود، اما بازیگران دیگر نیز عرصه بازاری را برای ایفای نقش می بینند و شبکه ارتباطات را در جهان پیچیده تر و گسترده تر می کنند و بدین گونه آنها نیز رشد و گسترش روابط بین الملل را آسان تر می سازند.

در این بستر، روابط بین الملل یز بیش از پیش در زندگی روزمره مردم اهمیت پیدا می کند و توجه آنها را به خود جلب می کند. به مدد پیشرفت های فناوری های ارتباطاتی و اطلاعاتی، مردم جهان لحظه به لحظه از رخدادها و حوادث جهان مطلع می شوند و تاثیر گذاری این حوادث و رخدادها را بر زندگی خود مورد توجه قرار می دهند. اما همه این اخبار و گزارش ها خام بوده و نیاز به تجزیه و تحلیل دقیق دارد، در اینجا ست که دانش روابط بین الملل می تواند به کمک آنها بیاید و فهم بهتر و آسان تر از حوادث بین المللی ارائه نماید. بدون تردید مردم تحلیل ارائه شده توسط پژوهشگر روابط بین الملل از یک مسئله بین المللی مانند جنگ داخلی در یک کشور هم چون سوریه یا بحران نفتی در خلیج فارس را بهتر می فهمند تا صرفاً اخبار و گزارش های خبری در مورد آن. از منظر دانش روابط بین الملل علل و ریشه ها، ابعاد و روند مسئله و پیامدهای احتمالی آن تجزیه و تحلیل می شود و

این گونه است که در زندگی روزمره انسان‌ها می‌تواند کمک‌رسان مردم باشد تا دغدغه‌های ذهنی‌شان را بکاهد و تصویر روشنی از جهانی که در آن زیست می‌کنند به‌دست آورند.

بنابراین روابط بین الملل به عنوان یک رشته دانشگاهی نه تنها رسماً کمک بسیار زیادی به دولتمردان و سیاستمداران می‌کند تا برخورد مناسبی با مسائل بین المللی داشته باشند و با علم و آگاهی دقیق، سیاست خارجی خود را تنظیم و روابط‌شان را به صورت کارآمدی مدیریت کنند، امروزه حتی برای عموم مردم نیز جذابیت‌ها و کارکردهای خاص خود را دارد.

همان گونه که گفته شد در ایران نیز این رشته دانشگاهی علاقه‌مندان زیادی داشته و در بین عموم مردم نیز مباحث مربوط به سیاست بین الملل و سیاست خارجی و به تعبیر ساده آنچه در جهان سیاست روی می‌دهد با علاقه دنبال می‌شود. بنابر همین انگیزه‌ها شور و شوق برای آشنایی بیشتر با مباحث این رشته، خوشبختانه در سول حیات این رشته در ایران با تلاش و زحمات ارزشمند اساتید و محققان کشور، ابیات نسبتاً مطلوبی (حداقل تامین‌کننده نیازهای آموزشی و پژوهشی دانشگاه‌ها و علاقه‌مندان این قلمرو) تولید شده و به‌خصوص آثار و نوشته‌های متفکران و صاحب‌نظران خارجی به زبان فارسی ترجمه و منتشر شده است تا دانشجویان و پژوهشگران ایرانی نیز بتوانند با پیشرفت‌ها و تحولات فکری و جریان نظریه‌پردازی در این رشته آشنا شوند. البته به نظر می‌رسد با توجه به عدم وجود یک برنامه دقیق و سازمان‌یافته برای تولید علم در این رشته (همچون دیگر حوزه‌ها)، عمدتاً آثار نویسندگان و صاحب‌نظران خارجی به‌طور پراکنده و بر حسب علاقه صرف پژوهشگران، مترجمان و اساتید ترجمه و منتشر شده‌اند که طبیعتاً برخی آثار ارزشمند نیز از قلم افتاده است؛ به‌طور مثال دانشجویان بدون

دسترسی به منابع اصلی متفکر و نظریه پردازی خاص، صرفاً از دیگر آثار و نوشته‌هایی که به صورت سطحی، جزئی و عمدتاً ناقص در مورد دیدگاه‌های او نوشته شده و هرگز نمی‌توانند تصویرگر و تفهیم‌کننده بحث‌های اساسی‌اش باشند، با آن آشنا می‌شوند. به نظر می‌رسد از جمله متفکران و نظریه‌هایی که به این صورت در ایران معرفی شده است، کنث والتز، نظریه نوواقع‌گرایی (یا واقع‌گرایی ساختاری) باشد که از جمله پرطرفدارترین و پرکاربردترین نظریه‌های روابط بین‌الملل (عمدتاً به دلیل اصول ساده تحریک‌گری به کار گرفته شده در آن و تطابقش با واقعیت‌ها و شرایط حاکم بر نظام بین‌الملل در طول جنگ سرد) در جهان و از جمله ایران شناخته می‌شود. این دکتر شهیر آمریکایی که در سال ۲۰۱۳ بدرود حیات گفت، نویسنده آثار ارزشمندی در روابط بین‌الملل بوده است که بی‌تردید کتاب «نظریه سیاست بین‌الملل» (منتشر شده در دهه ۱۹۷۰) در صدر همه آنها قرار می‌گیرد، زیرا با این اثر بحث‌های مهم و جدی را در راستای اصلاح نظریه واقع‌گرایی ارائه کرد که خود آغاز سنت تئوریک جدید در روابط بین‌الملل و در چارچوب مناسب واقع‌گرایی شد. اما والتز حدود دو دهه قبل از آن اساس نظریه پردازی جدید در کتاب واقع‌گرایی را در سال ۱۹۵۹ و با کتاب «انسان، دولت و جنگ» طراحی کرد و در ارتباط با ریشه بروز جنگ‌ها، سه سطح تحلیل را معرفی کرد و بعدها در دهه ۱۹۷۰ سطح تحلیل ساختار را به عنوان رویکرد اصلاح‌کننده نگاه تقلیل‌گرایانه رئالیسم کلاسیک در کتاب مشهور خود «نظریه سیاست بین‌الملل» (که اتفاقاً آن هم جدیداً در ایران ترجمه و منتشر شده است) شرح و بسط داد.

دیدگاه‌های والتز در آن برهه موجب برانگیخته شدن مشاجرات جدی در درون پارادایم رئالیسم و نیز پارادایم‌ها و رویکردهای رقیب شد که

مناظره نتو - نتو (نورثالیسم و نئولیبرالیسم) را می توان در صدر آنها قرار داد. در سال ها و دهه بعدی (۱۹۸۰ و ۱۹۹۰) نیز این رویکرد نظری جدید بر کل جریان نظریه پردازی در روابط بین الملل و ظهور نظریه های جدید چه در درون جریان مسلط و یا نظریه های رقیب و انتقادی تاثیر جدی و عمیق داشته است، مانند مکتب برسازی (سازه انگاری) که هرگز نمی توان تاثیر دیدگاه های والتز و نظریه او یعنی نواقع گرایی را بر افکار کسانی مانند کساندر ونت و نظریه سازه انگاری نادیده گرفت.

کتابخانه سخن، بنابر اهمیت فراوان دیدگاه ها و آثار صاحب نظران بزرگی همچون والتز و تاثیر چشمگیری که بر جریان نظریه پردازی در روابط بین الملل داشته است، بی تردید ترجمه و انتشار چنین آثاری می تواند به توسعه دانش روابط بین الملل در ایران و ارائه فهم درست و دقیق تر از آن در نزد دانشجویان، پژوهشگران و علاقه مندان این حوزه کمک شایانی نماید.

دکتر حسین زرگر

عضو هیات علمی دانشگاه آزاد اسلام - واحد کرج

مهرماه ۳۹۷